

Проблематика й система образів роману М.Булгакова «Майстер і Маргарита»



Коли творять, думають про читача. Так, художник пише й думає про майбутнього спостерігача його картини. Ударивши раз пензлем, він відступає на два або три кроки й оцінює враження
У.Еко

– Не думаешь ли ты, что ты ее подвесил, игемон? – спросил арестант. – Если это так, ты очень ошибаешься.

Пилат вздрогнул и ответил сквозь зубы:

– Я могу перерезать этот волосок...

– И в этом ты ошиб...

...нясь рукой

...что по...

...

– Впервые слышу об этом, – сказал Пилат, усмехнувшись, – но, может быть, я мало знаю жизнь!.. Можете дальнейшее не записывать, – обратился он к секретарю, хотя тот и записывал, и продолжал говорить арестанту: «...и исторических книг ты прочел об

**Таємниця життя незбагненна,
але ми не можемо відмовитися від
спокуси
все ж таки пізнати її та зрозуміти**
Й.В.Гете

Приш...

пешком, в соф...

мне ничего не кричал, так...

лаиме не знал.

– Не знаешь ли ты таких, – продолжал Пилат, не сводя глаз с арестанта, – некоего Дисмаса, другого – Гестаса и третьего – Вар-раввана?

– Этих добрых людей я не знаю, – ответил арестант.

– Правда?

– Правда.

– А теперь скажи мне, что это ты все время употребляешь слова «добрые люди»? Ты всех, что ли, так называешь?

– Всех, – ответил арестант, – злых людей нет на свете.

42

...о, в
...и если
...рма, а коман
...илось бы разговари
...о в бою при Идиставизо, в До
...ние дев.

– Если бы с ним поговорить, – вдруг мечтательно сказал арестант, – я уверен, что он резко изменился бы.

– Я полагаю, – отозвался Пилат, – что мало радости ты доставил бы легату легиона, если бы вздумал разговари...

...и не случится, к общему счастью, и первый, кто об...

В это время в колоннаду стремительно влетела ладочка...

...ологиче... по...

43

Ілюстрації – В. Глушенко, С. Борисовой, І. Вороніна, Р. Румянцевой, А. Саморізова

**З книги М.Булгакова «Мастер и Маргарита», М.: НГК групп, 2005
ISBN 5-7827-0055-6**



Майстер І Маргарита

Чорний маг



Князь темряви



Копито інженера



Великий канцлер

Еволюція назви

Жонглер з копитом



Фантастичний роман

Гастро ль

Син В



1928 - 1940

Сатиричний
й
роман

Роман-
міф



меніппе
я

Філософський
роман

М. Булгаков

Інтелектуальний
роман

фантастичний

"роман у романі"



Меніппея (меніппова сатира) – жанр античної літератури, для якого характерне вільне поєднання вірша та прози, серйозного та комічного, філософії та сатири, фантастичних моментів, що створюють умови для вільного поводження персонажів в будь-яких ситуаціях.

... що ти явився в Ершалаим через Сузские ворота верхом на осле, сопровождаемый толпою черни, кричавшей тебе приветствия как бы некоему пророку? – тут прокуратор указал на свиток пергамента.

Арестант недоуменно поглядел на прокуратора.

– У меня и осла-то никакого нет, игемон, – сказал он. – Пришел я в Ершалаим точно через Сузские ворота, но пешком, в сопровождении одного Левия Матвея, и никто мне ничего не кричал, так как никто меня тогда в Ершалаиме не знал.

– Не знаешь ли ты таких, – продолжал Пилат, не сводя глаз с арестанта, – некоего Дисмаса, другого – Гестаса и третьего – Вар-раввана?

– Этих добрых людей я не знаю, – ответил арестант.

– Правда?

– Правда.

– А теперь скажи мне, что это ты все время употребляешь слова «добрые люди»? Ты всех, что ли, так называешь?

– Всех, – ответил арестант, – злых людей нет на свете.

... ловек. С тех пор как добрые люди изуродовали его, он стал жесток и черств. Интересно бы знать, кто его искалечил?

– Охотно могу сообщить это, – отозвался Пилат, – ибо я был свидетелем этого. Добрые люди бросались на него, как собаки на медведя. Германцы вцепились ему в шею, в руки, в ноги. Пехотный манипул попал в мешок, и если бы не врубилась с фланга кавалерийская турма, а командовал ею я, – тебе, философ, не пришлось бы разговаривать с Крысобоем. Это было в бою при Идиставизо, в Долине Дев.

– Если бы я мог поговорить, – вдруг мечтательно сказал арестант, – я бы тебе рассказал бы.

Чи є роман модерністським? Наведіть аргументи.

... В это время в колоннаду стремительно влетела ласточка, сделала под золотым потолком круг, снизилась, чуть

Ніколи не розмовляйте
з невідомими (глава 1)



Кого з
персонажів
зображено?

Події якого
часу
представлені?

**Багато різних людей
приходить в це
місто**

– Не думаєш ли
спросил арестант. – П
Пилат вздрогнул
– Я могу перереза
– И в этом ты оши
няся рукой от солн
что перерезать волос
подвесил?
– Так, так, – улыби
сомневаюсь в том, чт
дили за тобой по п
язык, но подвешен о
что ты явился в Ерш
на осле, сопровождае
приветствия как бы
указал на свиток пер
Арестант недоуме
– У меня и осла-то
Пришел я в Ершала
пешком, в сопровожд
мне ничего не крича
лаиме не знал.
– Не знаешь ли т
дя глаз с арестанта,
и третьего – Вар-рав
– Этих добрых л
– Правда?
– Правда.
– А теперь скажи
ешь слова «добрые
– Всех, – отве

**Які епізоди твору
пов'язані з
Єршалаїмом?
(глава 2)**

**Головні
проблеми твору**



**Вл
ада**

Людина

**Вір
а**

?

**Воля
(своб
ода)**

- ПЛАН Иерусалима
кн.: «A short guide to Ancient Jerusalem»
1. Дворец Ирода
 2. Хасмонейский дворец
 3. Хасмонейский дворец
 4. Суэские (Золотые) ворота.
 5. Гефсиманские, или св. Стефана (Львиные), ворота.
 6. Яффские ворота.
 7. Гипподром

... прочел об
дел до этого.
го?
рион Марк, его прозвали Кры-
– он, правда, несчастливый че-
люди изуродовали его, он стал
бы знать, кто его искалечил?
ь это, – отозвался Пилат, – ибо
обрые люди бросались на него,
манцы вцепились ему в шею, в
анипул попал в мешок, и если
кавалерийская турма, а коман-
ф, не пришлось бы разговари-
о в бою при Идиставизо, в До-
орить, – вдруг мечтательно ска-
го он резко изменился бы.
н Пилат, – что мало радости ты
а, если бы вздумал разговари-
фицеров или солдат. Впрочем,
ему счастью, и первый, кто об

да ласточ
сь, чуть

Понтій Пілат

Проблема вибору

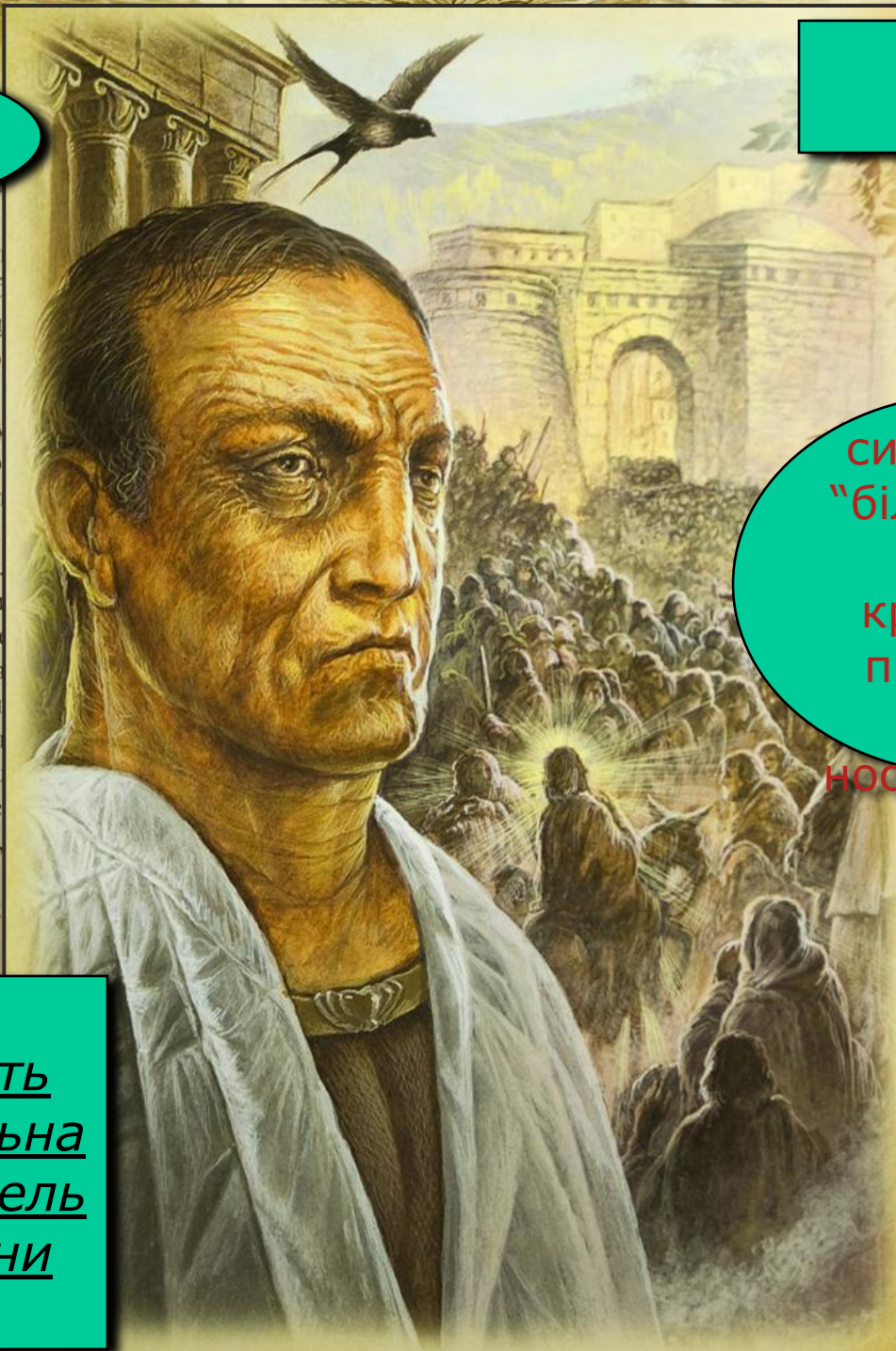
Пілат вдрогнув и
– Я могу перерезат
– И в этом ты ошиб
нясь рукой от солнц
что перерезать волос
подвесил?

– Так, так, – улыбну
сомневаюсь в том, что
дили за тобой по пят
язык, но подвешен он
что ты явился в Ерша
на осле, сопровождаем
приветствия как бы не
указал на свиток перга

Арестант недоумен

– У меня и осла-то
Пришел я в Ершалаи
пешком, в сопровожде
мне ничего не кричал.
лаиме не знал.

– Не знаешь ли ты
дя глаз с арестанта, –
и третьего – Вар-р



Що
символізує
"білий плащ
з
кривавим
підбоек",
який
носив Пілат?

казав: "Пілат, усміхну
ю жизнь!.. Можете даль
ся он к секретарю, хотя
родолжал говорить аре
ских книг ты прочел об

этого.

если
роман-
пришлось бы разговари
о при Идиставизо, в До

– вдруг мечтательно ска
резко изменился бы.

т, – что мало радости ты
и бы вздумал разговари
ов или солдат. Впрочем,
настью, и первый, кто об

мительно влетела ласточ
ом круг, снизилась, чуть



На ньому лежить
найтяжча моральна
провина – загибель
невинної людини

Настане
царство
істини

подвесил, игемон
очень ошибаешь

Пилат вздрогнул и ответил сквозь зубы.

– Я могу перерезать этот волосок.

– И в этом ты ошибаешься, – св

няясь рукой от солнца, возразил

что перерезать волосок уж наверно ма

по

ь, сказал Пилат, – теперь

сомне

разные зезаки в Ершалаиме

дили за тобой по пятам. Не знаю, кто подвесил т

язык, но подвешен он хорошо. Кстати, скажи: верно

ивился в Ершалаим через Сузские ворота вер

рождаемый толпою черни, кричавшей т

ак бы некоему пророку? – тут прокура

ок пергамента.

недоуменно погудел на

у меня и осла-то никакого

Пришел я в Ершалаим томно

пешком, в сопровождении одного Ле

мне ничего не кричал, так как никто меня тогда в Ер

лаиме не знал.

– Не знаешь ли ты таких, – продолжал Пилат, не с

дя глаз с арестанта, – некоего Дисмаса, другого – Гест

и третьего – Вар-раввана?

– Этих добрых людей я не знаю, – ответил арестан

– Правда?

– Правда.

е

ы все время употреб

что ли, так называе

ых людей нет на све

Добро і
зло

Сенс
буття

Свобода
і
насилъс
тво

Духовна
сутність
світу

Проблематик
а



– Не
спроси
Пил
– Я
– И

няясь
что пер
подвес
– Та
сомнев
дили э
язык, н
что ты
на осло
привет
указал

Ар
– У
Приш
пешко
мне н
лаиме

– П
дя гла
и тре
– Э
– П

– Правда.
– А теперь скажи мне, что это ты все время употребляешь слова «добрые люди»? Ты всех, что ли, так называешь?
– Всех, – ответил арестант, – злых людей нет на свете.



ВРЕМЯ
4

схнув
е даль
о, хотя
ть аре
очел об

и Кры-
вый че-
он стал
ечил?
т, – ибо
на него,
шею, в
и если
коман-
говари-
о, в До-

но ска-
бы.
ости ты
говари-
прочем,

этого и не случится, к общему счастью, и первый, кто об этом позаботится, буду я.

В это время в колоннаду стремительно влетела ласточка, сделала под золотым потолком круг, снизилась, чуть



“Я – частина тої
сили,
що вічно хоче зла
і вічно творить
благо”

Гете “Фауст”

сомневаюсь в том, что
дили за тобой по пя
язык, но подвешен он
что ты явился в Ерша
на осле, сопровождаем
приветствия как бы н
указал на свиток перг

Арестант недоумен

– У меня и осла-то

Пришел я в Ершалаим
пешком, в сопровожде
мне ничего не кричал
лаиме не знал.

– Не знаешь ли ты
дя глаз с арестанта, –
и третьего – Вар-равн

– Этих добрых лю

– Правда?

– Правда.

– А теперь скажи м
ешь слова «добрые лю

– Всех, – ответил



казал Пилат, усмехнув-
о жизнь!.. Можете даль-
ся он к секретарю, хотя
родолжал говорить аре-
ских книг ты прочел об

этого.

Марк, его прозвали Кры-

правда, несчастливый че-
изуродовали его, он стал
ать, кто его искалечил?

– отозвался Пилат, – ибо
люди бросались на него,

вцепились ему в шею, в

попал в мешок, и если
рийская турма, а коман-

ришлось бы разговари-
о при Идиставизо, в До-

– вдруг мечтательно ска-
езко изменился бы.

т, – что мало радости ты
и бы вздумал разговари-

ов или солдат. Впрочем,
астью, и первый, кто об

нительно влетела ласточ-

ом круг, снизилась, чуть

Караюче
зло

Князь темряви.
Хто він?

Байдуж
ий
спостері
гач

Демонічни
й
спокусник

Бегемот – помічник Воланда.
В Біблії – незрозуміле
божественне
творіння, прибічник диявола.

нясь рукой от солнца
что перерезать волос
подвесил?

– Так, так, – улыбу
сомневаюсь в том, что
дили за тобой по пят
язык, но подвешен он
что ты явился в Ерша
на осле, сопровождаем
приветствия как бы не
указал на свиток перга

Арестант недоумен

– У меня и осла-то
Пришел я в Ершалаи
пешком, в сопровожде
мне ничего не кричал.
лаиме не знал.

– Не знаешь ли ты
дя глаз с арестанта, –
и третьего – Вар-равв

– Этих добрых лю

– Правда?

– Правда.

– А теперь скажи м
ешь слова «добрые лю

– Всех, – ответил



казал Пилат, усмехнув-
ю жизнь!.. Можете даль-
ся он к секретарю, хотя
продолжал говорить аре-
ских книг ты прочел об

этого.

Марк, его прозвали Кры-

правда, несчастливый че-
изуродовали его, он стал
ать, кто его искалечил?

– отозвался Пилат, – ибо
люди бросались на него,
вцепились ему в шею, в
л попал в мешок, и если
рийская турма, а коман-
пришлось бы разговари-
ю при Идиставизо, в До-

– вдруг мечтательно ска-
резко изменился бы.

т, – что мало радости ты
и бы вздумал разговари-
ов или солдат. Впрочем,
частью, и первый, кто об

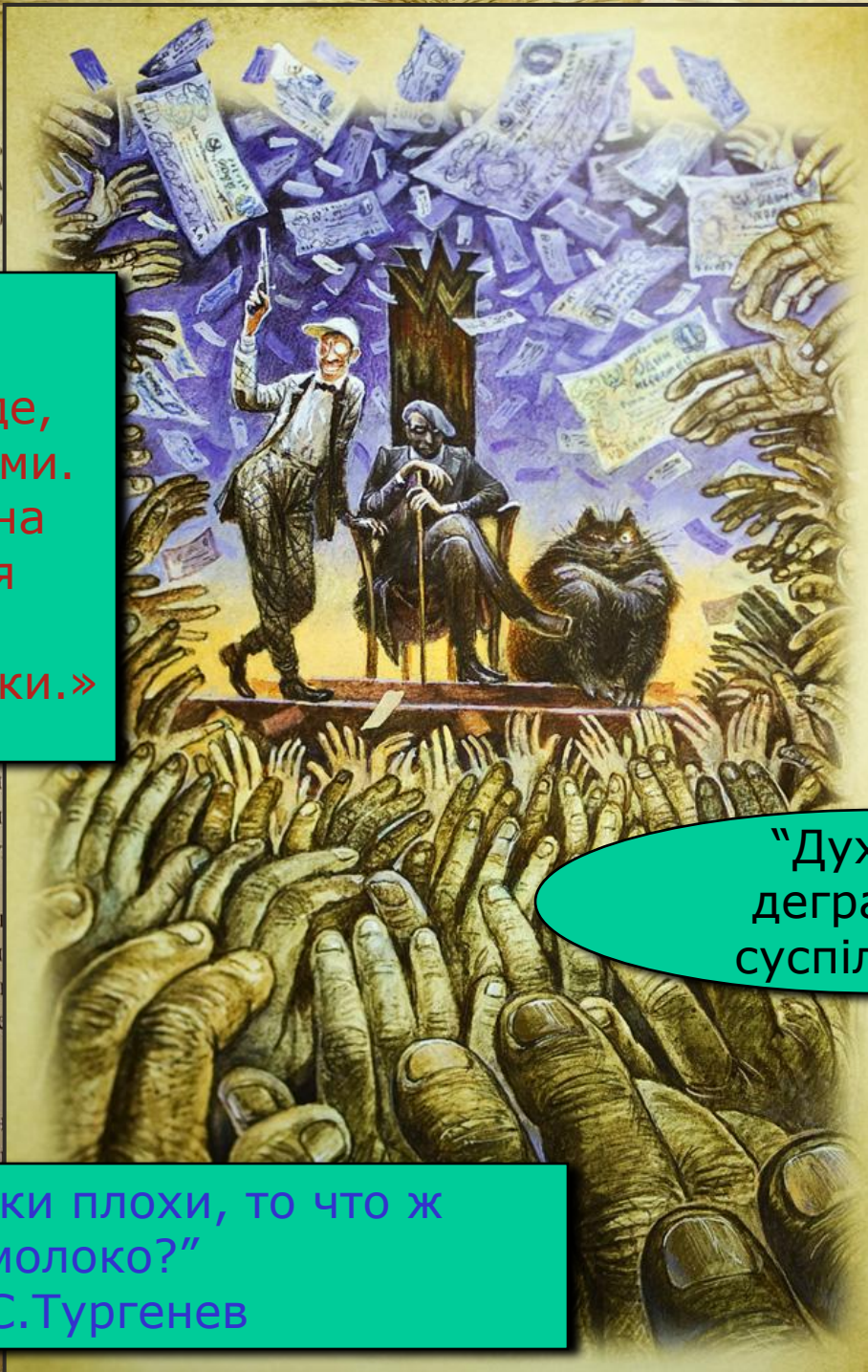
мительно влетела ласточ-
ом круг, снизилась, чуть

Коров'єв – Фагот –
найстарший з
підручних
Воланда



Азазел – демон
юдейської міфології, що
живе в пустелі.
Найбрутальніший з
помічників
Воланда, дії якого пов'язані
з фізичним насиллям.

– Не думаешь ли ты
спросил арестант. – Если
Пилат вздрогнул и о
– Я могу перерезать



«Кое-кто уже ползал в проходе, шаря под креслами. Многие стояли на сиденьях, ловя вертялые, капризные бумажки.»

Пришел я в Ершалаим
пешком, в сопровожден
мне ничего не кричал,
лаиме не знал.
– Не знаешь ли ты т
дя глаз с арестанта, – н
и третьего – Вар-равва
– Этих добрых люде
– Правда?
– Правда.
– А теперь скажи мн
ешь слова «добрые люд

“Коль сливки плохи, то что ж молоко?”
И.С.Тургенев

– сказал Пилат, усмехнув-
ную жизнь!.. Можете
ился он к секретарю
и продолжал говорить
ических книг ты прочел об

Тема:

до этого.

н Марк, его прозвами Кры-

н, правда, несчастливый че-
ди изуродовали его, он стал
знать, кто его искалечил?

о, – отозвался Пилат, – ибо
е люди бросались на него,
ды вцепились ему в шею, в

дул попал в мешок, и если
лерийская турма, а коман-

“Духовна деградація суспільства”

рады ты
ли бы вздумал разговари-
еров или солдат. Впрочем,

счастью, и первый, кто об

ремительно влетела ласточ-
ском круг, снизилась, чуть



Поява героя



М. Горький
і
М. Андреева

...чала
...ником, в сопровож,
мне ничего не крича
лаиме не знал.
– Не знаешь ли т
дя глаз с арестанта,
и третьего – Вар-ра
– Этих добрых л
– Правда?
– Правда.
– А теперь скажи
ешь слова «добрые л
– Всех, – ответи

М.
Горьк
ий



О. Шилловська і
М. Булгаков

майте
р –
Митец
ь

М.
Булгак
ов

М.
Гогол
ь

І.
Кан
т

Фау
ст

Вагн
ер

Гем
а:

Митець і
влада

Проблема
свободи
творчості митця



...мехув-
...жете дал
...и секретарю, хот
...должал говорить арес
...их книг ты прочел об

...рк, его прозвали Кры
...агда, несчастливый че
...уродовали его, он стал
...ь, кто его искалечил?
...тозвался Пич...
...оди бр...
...депил...
...лопал в м...
...йская турма, а коман
...ишлось бы разговари
...Идиставизо, в До

...тательно ска
...ко изменился бы.
...что мало радости ты
...овари
...м,
...об

Тема:

– Не думаешь ли
спросил арестант. –
Пилат вздрогнул.
– Я могу перерезать

“Життя Івана Бездомного”

сомневался в том, что
дили за тобой по
язык, но подвешен
что ты явился в Ер
на осле, сопровожде
приветствия как бы
указал на свиток пе

Арестант недоум

– У меня и осла

Пришел я в Ершал
пешком, в сопровож
мне ничего не крич
лаиме не знал.

– Не знаешь ли
дя глаз с арестанта

и третьего – Вар-р

– Этих добрых

– Правда?

– Правда.

– А теперь скаж
ешь слова «добрые

– Всех, – ответи



Роздвоєння Івана

ал Пилат, усмехнув-
сизнь!.. Можете даль-
он к секретарю, хотя
должал говорить аре-
их книг ты прочел об
ого.

рк, его прозвали Кры-

вда, несчастливый че-
уродовали его, он стал
ь, кто его искалечил?
гозвался Пилат, – ибо
ди бросались на него,
епились ему в шею, в
опал в мешок, и если
йская турма, а коман-
шлоось бы разговари-
ри Идиставизо, в До-

друг мечтательно ска-
ко изменился бы.

радости ты
вари-
чем,
кто об

гательно влетела ласточ-
круг, снизилась, чуть

Тема

“Історія загибелі Іешуа Га-Ноцрі”

– Так, так, – улыбно сомневаюсь в том, что дили за тобой по пят язык, но подвешен он что ты явился в Ерша на осле, сопровождаем приветствия как бы не указал на свиток перга

Арестант недоумен

– У меня и осла-то
Пришел я в Ершалаим пешком, в сопровожде мне ничего не кричал, лаиме не знал.

– Не знаешь ли ты дя глаз с арестанта, – и третьего – Вар-равв

– Этих добрых люд

– Правда?

– Правда.

– А теперь скажи м ешь слова «добрые люд

– Всех, – ответила а



сказал Пилат, усмехнувшись: «Жизнь!.. Можете дальше идти к секретарю, хотя я продолжал говорить арестантам: «Прочтите эти книги!»»

Іешуа Га-Ноцрі

–
мандрівний філософ 27 років.
Образ героя поемічно співвідноситься з образом Ісуса Христа

ов или солдат. Впрочем, частью, и первый, кто об
нительно влетела ласточкой в этот круг, снизилась, чуть

Тема

:

“Зображення
загальної
трагедії людини і
всього світу”



О.С.Шиловська як
прототип
Маргарити

– Впервые слышу об этом
шись, – но, может быть, я мал
нейшее не записывать, – об
тот и так ничего не записыва
станту: – В какой-нибудь из
этом?

– Нет, я свои

– И ты

– Да.

– А во
собоем, – он

лов

жес

я б

как

рум

бы

дов

ват

ли

зам

дос

ват



М.Ф.Андреева як
про-
тотип сатиричного
образу Маргарити



“Я стала ведьмой
от
горя и бедствий,
поразивших меня”

Крем
Азазела

Тема:

“Пригоди
Воланда
і його почту”



«Маргарита
Николаевна,
Вы женщина весьма
умная и, конечно, уже
догадались о том, кто
наш хозяин»

н – добрый?
ответил арестант,
к пор как добрые
рств. Интересно
о могу сообщить
етелем этого. До
на медведя. Герм
и. Пехотный ма
илась с фланга к
– тебе, философ
собоем. Это было

бы с ним поговор
т, – я уверен, что
агаю, – отозвался
ы легату легиона
нибудь из его оф
случится, к об
отится. Б
ремя в
а под з



Портрет М.Ф.
Андреевої.
І.Рєпін.1905р.

За теорією Григорія Сковороди,
головний світ – космічний.
Біблійний світ – ланка, що пов'язує
земний і космічний світи.
Філософ також вважав, що у людини
два тіла й два серця: вічне і тлінне.
Відповідно до цього, М.Булгаков
показує
існування майстра й Маргарити
після їхнього отруєння.

Космічний світ

Герої ?

Земний світ

Біблійний світ

– Не
спроси
Пил
– Я
– И
нясь р
что пер
подвеси
– Та
сомне
дили з
язык, н
что ты
на осле
привет
указал

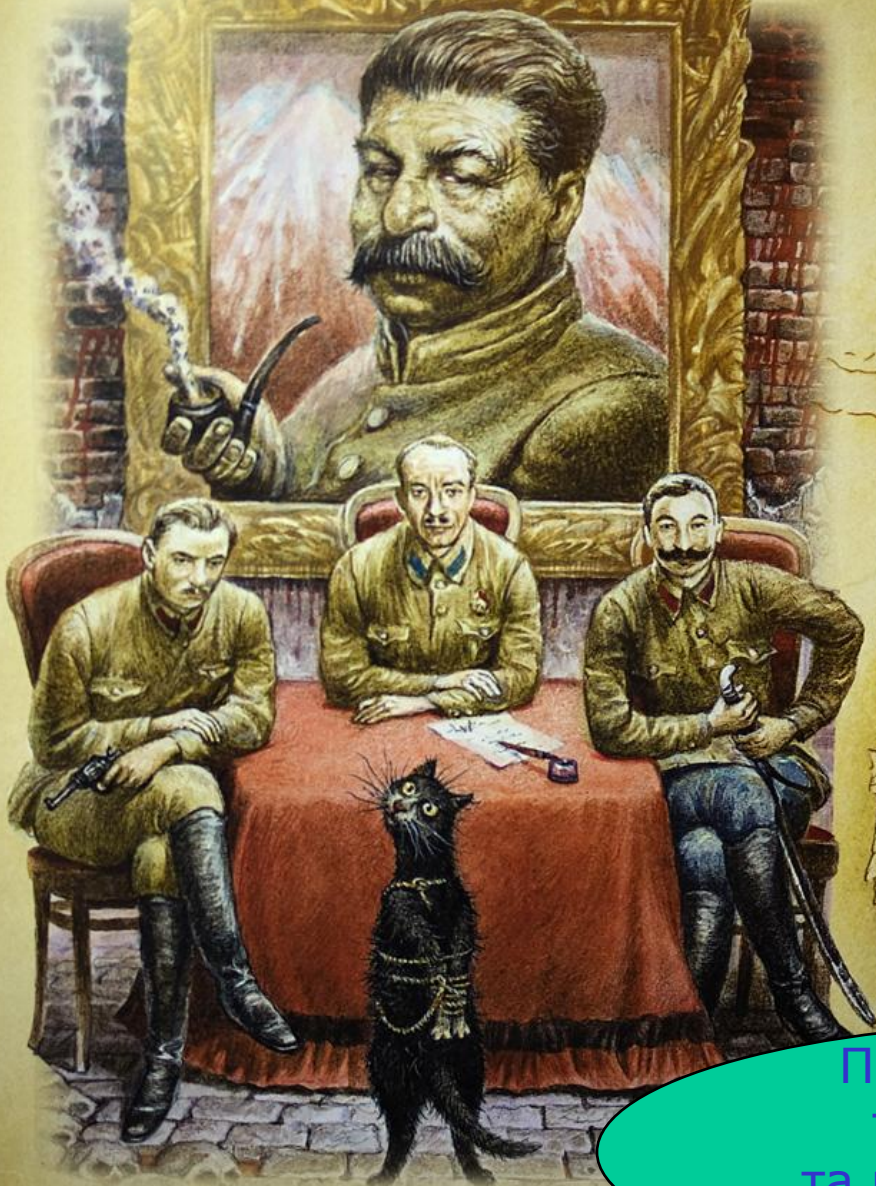
Арестант недоуменно поглядел на прокуратора.
– У меня и осла-то никакого нет, игемон, – сказал он. –
Пришел я в Ершалаим точно через Сузские ворота, но
пешком, в сопровождении одного Левия Матвея, и никто
мне не указал на свиток пергамента.
Арестант продолжал Пилат, не сво-
Дисмаса, другого – Гестаса
и тр...
– Этих добрых людей я не знаю, – ответил арестант.
– Правда?
– Правда.
– А теперь скажи мне, что это ты все время употре-
бляешь слова «добрые люди»? Ты всех, что ли, так называ-
ешь?
– Всех, – ответил арестант, – злых людей нет ни

в-
ль-
тя
ос-
об
ы-
че-
гал
?
бо
явил...
как собаки на медведя. Германцы вцепились ему в шею, в
руки, в ноги. Пехотный манипул попал в мешок, и если
бы не врубилась с фланга кавалерийская турма, а коман-
дал ею я, – тебе, философ, не пришлось бы разговари-
вать с Крысобоем. Это было в бою при Иастирице, в До-
лине Дев.
– Если бы с ним поговори-
зал арестант, – я уверен, что
– Я полагаю, – отозвался Пилат, –
доставил бы легату легиона, если бы...
вать с кем-нибудь из его офицеров или солдат. Впрочем,
этого и не случится, к общему счастью, и первый, кто об-
щавшись с ним позаботится, буду я.
... время в колоннаду стремительно влетела ласточ-
ка, она пролетала под золотым потолком круг, снизилась, чуть

«Но всё-таки, что же было дальше-то в Москве?...»



Змальовуючи різні світи, автор наголошував на розриві між ними. Людство втратило духовні орієнтири і летить у прірву.



Роман М.Булгакова
"Майстер і Маргарита" –
попередження людству
про порушення
Законів Буття.

– В
шись,
нейш
тот и
стант
этом?

– Н
– И

– Да.

– А вот, например, кентурион Марк, его прозвали Крысобоєм, – он – добрый?

– Да, – ответил арестант, – он, правда, несчастливый человек. С тех пор как добрые люди изуродовали его, он стал жесток и черств. Интересно бы знать, кто его искалечил?

– Охотно могу сообщить это, – отозвался Пилат, – ибо я был свидетелем этого. Добрые люди бросались на него, как собаки на медведя. Германцы вцепились ему в шею, в руки, в ноги. Пехотный манипул попал в мешок, и если бы не врубилась с фланга кавалерийская турма, а командовал сю я, – тебе, философ, не пришлось бы разговаривать с Крысобоєм. Это было в бою при Идиставизо, в Долине Дев.

– Если бы с ним поговорить, – вдруг мечтательно сказал арестант, – я уверен, что он резко изменился бы.

– Я полагаю, – отозвался Пилат, – что мало радости ты доставил бы легату легиона, если бы вздумал разговаривать с кем-нибудь из его офицеров или солдат. Впрочем, этого и не случится, к общему счастью, и первый, кто об

Проблема свободи
творчості митця
та його долі в умовах
тоталітаризму

Не зло, а добро

...нясь рукой от солнца,
что перерезать волосок у
подвесил?

– Так, так, – улыбуви
сомневаюсь в том, что пр
дили за тобой по пятан
язык, но подвешен он хо
что ты явился в Ершала
на осле, сопровождаемый
приветствия как бы неко
указал на свиток пергаме

Арестант недоуменно

– У меня и осла-то ни
Пришел я в Ершалаим
пешком, в сопровождени
мне ничего не кричал, т
лаиме не знал.

– Не знаешь ли ты та
дя глаз с арестанта, – не
и третьего – Вар-равван

– Этих добрых людей

– Правда?

– П

Не влада, а свобода

еш

– Все

подвесил, игемон? –



– Впервые слышу об этом, – сказал Пилат, усмехнувшись. – Знаю жизнь!.. Можете дельтился он к секретарю, хотя и продолжал говорить ареческих книг ты прочел об до этого.

он Марк, его прозвали Кры-

он, правда, несчастливый человек. Из-за несправедливости его, он стал

Вера в истину

...если
валерийская турма, а коман
не пришлось бы разговари
бою при Идиставизо, в До

ть, – вдруг мечтательно ска
он резко изменился бы.

Пилат, – что мало радости ты
если бы вздумал разговари
щеров или солдат. Впрочем,

этого и не случится, к общему счастью, и первый, кто об этом позаботится, буду я.

В это время в колоннаду стремительно влетела ласточка, сделала под золотым потолком круг, снизилась, чуть

Ієшуа, майстер, Маргарита втілюють ідею непереможності особистості, яка усвідомила

- Не думаєш ли ты, что ты ее подвесишь, игемон? СМЕРЬ! В... сказал Пилат, усмехнувшись.

В романі утверджується ідея високих моральних цінностей – добра, справедливості, кохання, волі.

Ієшуа, майстер, Маргарита втілюють ідею непереможності особистості, яка усвідомила силу

своєї творчості та внутрішньої свободи.

Душі улюблених героїв М.Булгакова непідвладні ні дияволу, ні земній владі. І це має стати запорукою майбутнього духовного відродження світу.

- Этих добрых людей я не знаю, – ответил арестант.

- Правда?

- Правда.

- А теперь скажи мне, что это ты все время употребляешь слова «добрые люди»? Ты всех, что ли, так называешь?

- Всех, – ответил арестант, – злых людей нет на свете.

доставил бы легату легиона, если бы вздумал разговаривать с кем-нибудь из его офицеров или солдат. Впрочем, этого и не случится, к общему счастью, и первый, кто об этом позаботится, буду я.

В это время в колоннаду стремительно влетела ласточка, сделала под золотым потолком круг, снизилась, чуть



... ты ее подвесил, игемон? –
... так, ты очень ошибаешься.
... ил сквозь зубы:
... волосок.

– Впервые слышу об этом, – сказал Пилат, усмехнувшись, – но, может быть, я мало знаю жизнь!.. Можете дальнейшее не записывать, – обратился он к секретарю, хотя тот и так ничего не записывал, и продолжал говорить арестантам: ... их книг ты прочел об

... перерезать во
подвесил?

– Так, так, – улыбаясь, усмехнулся Пилат, сомневаюсь в том, что ты явился в Ерш на осле, сопровождаемый приветствиями как божественный посланец. Указал на свиток

Арестант недоумевал.

– У меня и ослы были. Пришел я в Ерш пешком, в сопровождении мне ничего не известно, лаиме не знал.

– Не знаешь лаиме? – спросил Пилат, глядя на арестанта. – Ты видел третьего – Варя?

– Этих добрых людей?

– Правда?

– Правда.

– А теперь скажи мне, что это ты все время употребляешь слова «добрые люди»? Ты всех, что ли, так называешь?

– Всех, – ответил арестант, – злых людей нет на свете.

... того.

... ок, его прозвали Кры-

... вда, несчастливый человек, породовали его, он стал жалким, кто его искалечил?

... гозвался Пилат, – ибо ты же бросался на него, ты же епил ему в шею, ты же упал в мешок, и если бы не ершская турма, а командирская турма, а командиром бы разговаривал Идиставизо, в До-

... друг мечтательно скажет, что изменился бы.

– что мало радости ты бы вздумал разговаривать

этого и не случится, к обиде твоей об этом позаботится, буду я.

В это время в колоннаду вошел Пилат, сделала под золотым

